

127

1617 April 20., Paris

A

SCHULDSCHEIN, AUSGESTELLT VON BEAT II. ZURLAUBEN, [LEUTNANT IN DER UNTENGENANTTEN KOMPAGNIE ZURLAUBEN], FÜR HARDY, "COMMIS A L'EXTRAORDINAIRE DES GUERRES"

---

"Je soubsigné Confesse que Mons.<sup>r</sup> Hardy Commis a l'extraordinaire des guerres, m'a presté la somme de ... [200] livres, laquelle somme Je luy promets faire rendre par Mons.<sup>r</sup> [Hptm. Beat Jakob] Zurlauben mon oncle sur le payement du septiesme moys de sa Compaignie [im Regiment Fégy] Estant a Abbeville, ou luy rendre a mon propre & privé nom a sa Volonté ...

[gez.] Beat [II.] Zurlauben".

---

Original - AH 97, 286<sup>v</sup> (aufgeklebt)

128

1617 April 7.

A

SCHULDSCHEIN, AUSGESTELLT VON BEAT II. ZURLAUBEN, [LEUTNANT IN DER UNTENGENANTTEN KOMPAGNIE ZURLAUBEN], FÜR HARDY, "COMMIS A L'EXTRAORDINAIRE DES GUERRES"

---

"Je soubsigné Confesse avoir receu de Mons.<sup>r</sup> Hardy Commis a l'extraordinaire des guerres la somme de ... [1000] livres, en Une sienne promesse qu'il a presentement baillé a Mons.<sup>r</sup> [Charles] De Bonnaire [Commis an der franz. Ambassade bei den eidg. Orten] de luy payer ladicté somme po.<sup>r</sup> Mons.<sup>r</sup> mon Oncle [Hptm. Beat Jakob Zurlauben] dans un mois. & po.<sup>r</sup> laquelle il m'a baillé Une rescription a recevoir En suisse, laquelle somme Je luy promets faire deduire sur le premier payement du septiesme moys de nostre Compaignie [im Regiment Fégy] ...

[gez.] Beat [II.] Zurlauben".

---

Original - AH 97, 286<sup>v</sup> (aufgeklebt)